FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 13a — in dans St Joseph Beauce — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 1201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Vincent Roy — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 15

Dist Dipt 144 Enu. 25

CINQUIÈM DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (specify age) / INFIRME (spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in flour mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "au moulin à scie," "au moulin à farine," "à la fonderie," "au magasin de drogues," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège, à l'école ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Wilfrid	St Joseph	M	Fils	S	Janv	1902	9	P.Q.			Canadien	Canadien	Catholique																								
2		Hélène	"	F	Fille	S	Mai	1903	8	"			"	"	"																								
3		Alphonse	"	M	Fils	S	Avril	1905	6	"			"	"	"																								
4		Arthur	"	M	Fils	S	Nov	1908	3	"			"	"	"																								
5		Philippe	"	M	Fils	S	Nov	1908	2	"			"	"	"																								
6	71	Roy Ephrem	"	M	Chef	M	Déc	1873	37	"			Canadien	"	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
7		Emmelina	"	F	Epouse	M	Oct	1880	30	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
8		Marie Anna	"	F	Fille	S	Avril	1896	15	"			"	Canadien	Cath R		Assesseur		rien																			
9		Jean Thomas	"	M	Fils	S	juin	1897	13	"			"	Canadien	Cath R		Cultivateur		rien	non	non	non																
10		Adelphine	"	F	Fille	S	Août	1902	8	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
11		Philemon	"	M	Fils	S	Mai	1905	5	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
12	72	Roy Thomas	"	M	Chef	M	Juin	1865	45	"			"	Canadien	Cath R		Cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
13		Emma	"	F	Epouse	M	mai	1873	37	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
14		Marie Anna	"	F	Fille	S	Oct	1893	17	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
15		Alice	"	F	Fille	S	Nov	1895	16	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
16		Noël	"	M	Fils	S	Avril	1896	15	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
17		Adrien	"	M	Fils	S	Déc	1897	13	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
18		Marie Ange	"	F	Fille	S	Janv	1900	10	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
19		Wilfrid	"	M	Fils	S	Déc	1901	9	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
20		Regina	"	F	Fille	S	Nov	1903	8	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
21		Marie	"	F	Fille	S	Mai	1906	5	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
22		Thomas	"	M	Fils	S	août	1907	3	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
23		Joseph	"	M	Fils	S	mars	1910	1	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
24	73	Pacheur Adelina	"	F	Chef	M	janvier	1878	32	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
25		Philippe	"	M	Fils	M	Juin	1878	32	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
26		Marie Blanche	"	F	Epouse	M	Déc	1887	21	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
27		Léon	"	M	Fils	S	Juil	1890	21	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
28		Philibert	"	M	Fils	S	Mai	1892	18	"			"	Canadien	Cath R		fromager	7-0-00	oui	oui	oui	fromagerie	25		60		30.00										
29		Valerie	"	F	Fille	S	Déc	1894	16	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
30		Odilon	"	M	Fils	S	Juin	1902	8	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
31		Hector	"	M	Fils	S	Déc	1908	1	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
32	74	74	Lessard Joseph	"	M	Chef	M	Oct	1875	35	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
33		Cyrenia	"	F	Epouse	M	Août	1885	25	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
34		Laura	"	F	Fille	S	juin	1904	6	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
35		Philomène	"	F	Fille	S	Déc	1907	4	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
36		Agathe	"	F	Fille	S	Fév	1910	1	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
37	75	75	Lessard Wilfrid	"	M	Chef	M	Mars	1884	27	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
38		Hélène	"	F	Epouse	M	Mai	1893	18	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
39		Camille	"	M	Fils	S	août	1908	1	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
40	76	76	Lessard Thomas	"	M	Chef	M	Août	1883	28	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
41		Célestine	"	F	Epouse	M	août	1887	23	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
42		Wilfrid	"	M	Fils	M	mars	1888	27	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
43		Calixte	"	M	Fils	M	mai	1887	23	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
44		Marie Anne	"	F	Fille	S	oct	1888	22	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
45		Adelard	"	M	Petit Fils	S	Avril	1907	3	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
46		Marie Blanche	"	F	Petite Fille	S	Mars	1909	2	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
47		Alice	"	F	Petite Fille	S	Avril	1911	1/12	"			"	Canadien	Cath R				rien																			
48	77	77	Pacheur Joseph	"	M	Chef	M	Déc	1871	39	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur	0-0-00	non	non	oui																		
49		Philomène	"	F	Epouse	M	juil	1878	32	"			"	Canadien	Cath R		aucun		rien																			
50		Gustave	"	M	Fils	S	Déc	1896	14	"			"	Canadien	Cath R		cultivateur		rien																			